

# Récepteur radio 2 canaux - contacteur mural

## Type TDRR-02W



Consignes de sécurité générales.....	1
Aperçu des fonctions.....	2
Caractéristiques techniques et contenu de la livraison ...	2
Montage.....	3
Branchement électrique.....	3
Programmation de l'émetteur radio.....	4
Sens de rotation et mode manuel.....	5
Coordonnées.....	6

- (GB) An English manual can be downloaded at <http://www.jarolift.de/en/manuals>
- (F) Vous trouverez des instructions en français sur <http://www.jarolift.de/fr/instructions>
- (I) Una guida in italiano è disponibile alla pagina <http://www.jarolift.de/it/guida>
- (E) Encontrará un manual en idioma español en <http://www.jarolift.de/es/manual>
- (NL) Een handleiding in Nederlands kan u vinden op <http://www.jarolift.de/ne/handleiding>
- (PL) Instrukcja w języku polskim znajduje sie na stronie <http://www.jarolift.de/pl/instrukcje>
- (TR) Türkçe kılavuzu <http://www.jarolift.de/tr/kilavuzu> adresinde bulabilirsiniz

Le récepteur radio TDRR 02W est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

2014/53/UE - directive sur les équipements radio  
2014/30/UE - directive CEM de comptabilité électromagnétique  
2014/35/UE - directive basse tension

EN 301 489-1 V1.9.2:2011 ; EN 301 489-3 V1.6.1:2013 ;  
EN 300 220-2 V2.4.1:2012 ; EN 60669-1:1999/A2:2008 ;  
EN 60669-2-1:2004/A12:2010 ;

Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG  
Zechstraße 1-7  
82069 Hohenschäftlarn



  
Michael Mayer  
Directeur

N° d'inscription au registre DEEE DE 41060608 pour : JAROLIFT®™

Rev.: 05/2015\_Jarolift TDRR 02W\_ST



Pour tous les travaux sur l'installation électrique, un danger de mort existe à cause de la tension électrique.

- Le raccordement au secteur du moteur tubulaire et tous les travaux sur les installations électriques ne doivent être effectués que par un électricien qualifié et agréé selon les schémas de raccordement dans ce mode d'emploi (voir page 3).
- Effectuez toutes les tâches de montage et de raccordement hors tension.



Danger de mort en cas de non-respect!

Respectez les réglementations en cas d'installation dans des locaux humides.

En cas d'installation dans des locaux humides, respectez surtout la norme DIN VDE 0100, partie 701 et 702. Ces réglementations contiennent des mesures de protection obligatoires.



L'utilisation d'appareils défectueux peut mettre en danger les personnes et causer des dommages matériels (choc électrique, court-circuit).

- N'utilisez jamais d'appareils défectueux ou endommagés.
- Vérifiez le bon état de l'entraînement et du câble secteur.
- Veuillez-vous adresser à notre SAV (voir dernière page), si vous constatez des dommages sur l'appareil.



Le risque de blessure est accru en cas d'utilisation incorrecte.

- Formez toutes les personnes pour qu'elles utilisent le récepteur radio en toute sécurité.
- Observez les volets roulants qui se déplacent et maintenez toute personne à distance jusqu'à ce que le déplacement soit terminé.
- Interdisez aux enfants de jouer avec les commandes fixes ou la télécommande.
- Protégez la commande manuelle de telle sorte qu'un fonctionnement involontaire, p. ex. par des enfants en train de jouer, soit impossible.
- Les travaux de nettoyage doivent être effectués sur le volet roulant hors tension.

#### IMPORTANT

Conformément à la norme DIN EN 13695, il est important de veiller à ce que les conditions de déplacement des toiles soient respectées conformément à la norme EN 12045, et soient donc bloquées latéralement.

Les tabliers du volet verrouillés sont disponibles chez [www.jalousiescout.de](http://www.jalousiescout.de).

## i Utilisation correcte / conditions de fonctionnement

N'utilisez le récepteur radio que pour ouvrir ou fermer les volets roulants ou les stores.

#### IMPORTANT

- Le câble du moteur doit être placé à l'intérieur du tube vide, en respectant les réglementations électriques locales, jusqu'à la boîte de jonction.
- N'utilisez que des composants ou des accessoires d'origine du fabricant.

#### Conditions d'utilisation

- Pour le raccordement électrique, une prise secteur de 230 V / 50 Hz avec dispositif de déconnexion (fusible) au niveau du bâtiment doit être disponible en permanence sur le lieu d'installation.



## Consignes de montage importantes



#### IMPORTANT

Comparez les indications concernant la tension / fréquence sur la plaque signalétique avec les indications du réseau local avant le montage. Avant l'installation du récepteur, toutes les lignes et les dispositifs non nécessaires doivent être démontés et/ou mis hors service.

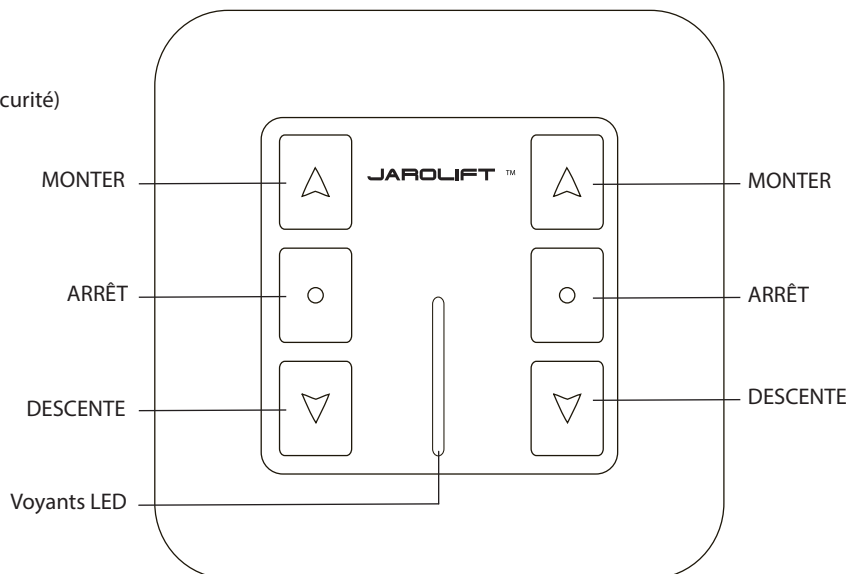
Après déballage, comparez:

- le contenu de l'emballage avec les indications concernant le contenu de la livraison sur l'emballage.
- le type de moteur avec les indications correspondantes sur la plaque signalétique.

Avec le récepteur radio TDRR-02W, vous transformez en un tournemain deux moteurs tubulaires simples en moteurs radio confortables. Les moteurs peuvent être commandés séparément ou ensemble (uniquement avec un émetteur portable multicanal) à l'aide de tous les émetteurs radio TDR de Jarolift. En outre, la touche radio de chaque moteur offre une possibilité de commande en utilisant les trois grandes touches avant (MONTER / ARRÊT / DESCENDRE).

Le voyant LED sur l'avant de l'appareil signale les états suivants:

- allumé en permanence (l'appareil est prêt à fonctionner)  
(allumage permanent = aide à l'orientation p. ex. dans l'obscurité)
- clignote (une commande de course est traitée)
- n'est pas allumé (l'appareil est en mode apprentissage)



Attention !

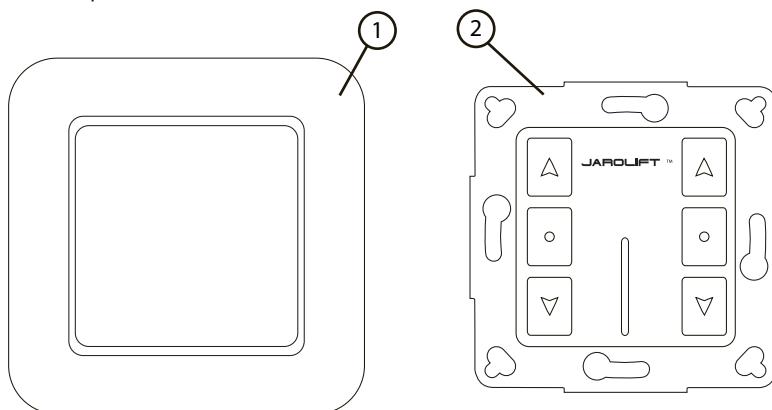
Si le point final du moteur tubulaire a été atteint, la LED clignote encore pendant environ 4 minutes, puisque le récepteur est toujours verrouillé. Le récepteur retourne ensuite automatiquement en mode prêt à fonctionner.

## i Caractéristiques techniques et contenu de la livraison

Caractéristiques techniques	
Alimentation électrique:	230 V, 50 Hz
Charge réseau:	< 500 W
Consommation en mode stand-by:	1 Watt
Indice de protection:	IP 20
Température ambiante admise:	de -0°C à + 60°C
Codification radio:	rolling code
Radiofréquence:	433,92 MHz
Canaux:	Le récepteur peut enregistrer au maximum 30 canaux d'émission (15 par canal de réception)
Compatibilité:	Compatible avec tous les émetteurs radio TDR produits à partir du 03/2010

Après déballage, comparez le contenu de l'emballage avec les indications concernant le contenu de la livraison dans ce mode d'emploi:

1. Cadre extérieur blanc
2. Module de réception avec cadre de support blanc + manuel d'utilisation





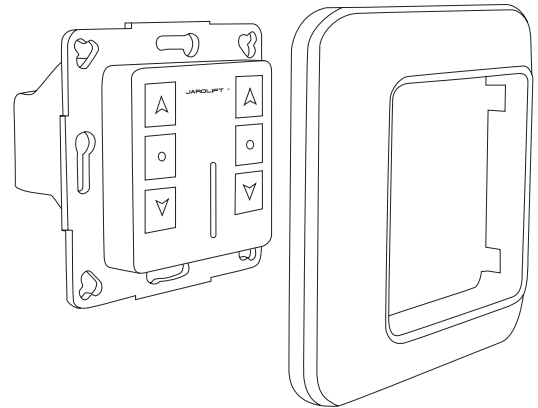
## Montage

1. Ensuite, poussez le bloc d'alimentation hors du cadre de support intérieur et du cadre extérieur. En le faisant, tenez le cadre extérieur fermement sur les côtés et appuyez de l'intérieur contre le bloc d'alimentation.
2. Fixez en premier le cadre de support dans un boîtier encastrable approprié.
3. Maintenant, installez les raccordements conformément au schéma de raccordement ci-dessous.

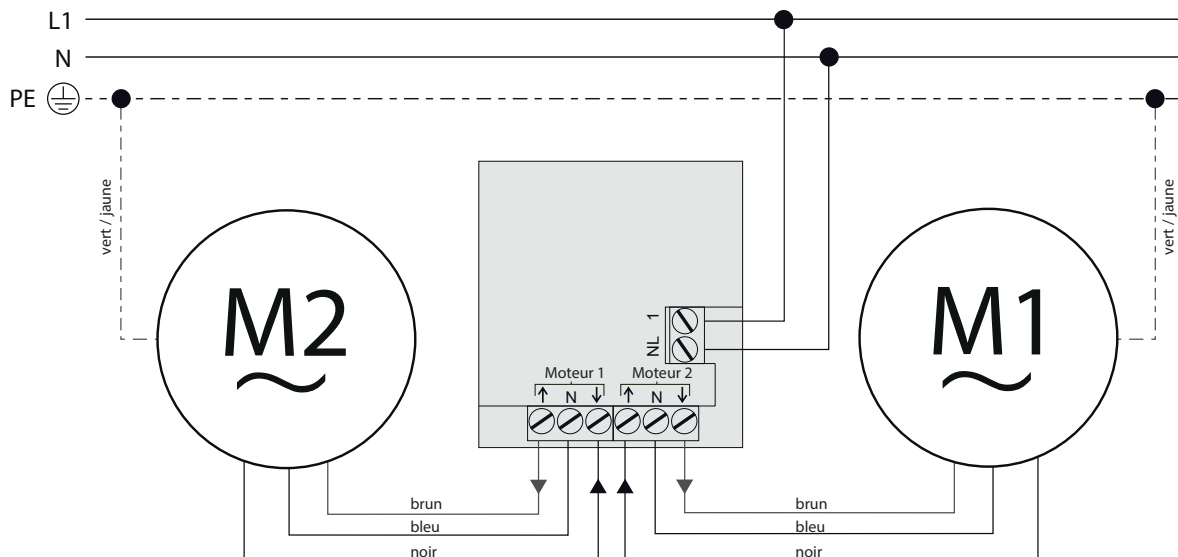


Le bloc d'alimentation doit déjà être positionné sur le cadre extérieur avant le raccordement.

4. Après avoir effectué le raccordement avec succès, appuyez sur le module de la minuterie avec le cadre extérieur dans le cadre de support précédemment installé.



## Branchement électrique



Attention : Pour tous les travaux sur l'installation électrique, un danger de mort existe à cause de la tension électrique.

- Le raccordement au secteur du récepteur radio et tous les travaux sur les installations électriques ne doivent être effectués que par un électricien qualifié et agréé selon les schémas de raccordement dans ce mode d'emploi.
- Effectuez toutes les tâches de montage et de raccordement hors tension.

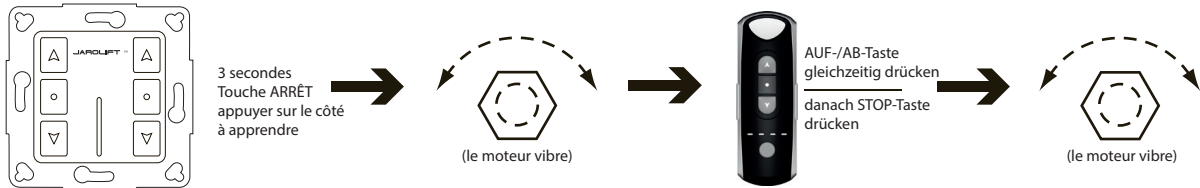


## Apprentissage du code radio

1. Connectez le récepteur radio selon les instructions sur le schéma de raccordement (voir page 3). Appuyez pendant 3 secondes sur la touche ARRÊT correspondante sur le côté du récepteur radio sur lequel l'émetteur doit être programmé. Le moteur raccordé de ce côté vibrera brièvement et le voyant LED du récepteur s'éteint pour indiquer que le récepteur est maintenant pendant 5 secondes en mode d'apprentissage.
2. Appuyez maintenant dans un délai de 5 secondes simultanément sur les touches MONTER et DESCENDRE, et ensuite appuyez brièvement sur la touche ARRÊT. Si le code a été appris avec succès, le moteur vibre à nouveau. Maintenant, le moteur peut être commandé à l'aide des touches MONTER, DESCENDRE et ARRÊT de votre émetteur.

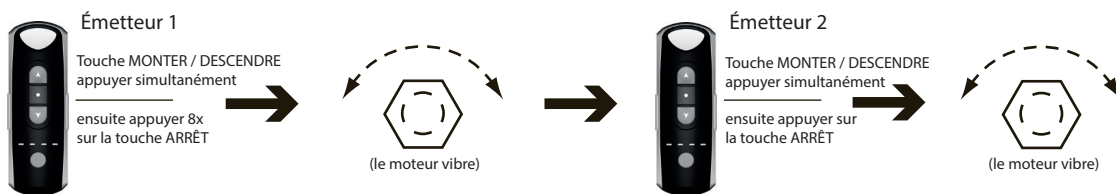
Procédez de la même façon pour l'autre côté.

(Si vous utilisez un émetteur multicanal, vous devez mettre l'autre côté sur un autre canal d'émission avant l'apprentissage.)



## Copie d'un code radio existant (uniquement si l'apprentissage d'un émetteur a été déjà fait)

1. Appuyez simultanément sur les touches MONTER et DESCENDRE de l'émetteur sur lequel vous avez déjà effectué l'apprentissage. Ensuite, appuyez huit fois sur la touche ARRÊT sur cet émetteur. Pour confirmer, le moteur vibre brièvement.
2. Maintenant, appuyez dans les 5 secondes simultanément sur les touches MONTER et DESCENDRE de l'émetteur sur lequel le code doit être copié, puis appuyez brièvement sur la touche ARRÊT. Pour confirmer, le moteur vibre à nouveau brièvement. Maintenant, le code a été copié sur le nouvel émetteur.



## Suppression d'un code radio existant (uniquement si l'apprentissage d'un émetteur a été déjà fait)

1. Appuyez simultanément sur les touches MONTER et DESCENDRE de l'émetteur. Ensuite, appuyez six fois sur la touche ARRÊT.
2. Appuyez maintenant dans un délai de 5 secondes sur la touche MONTER. Pour confirmer la suppression du code, le moteur vibre brièvement.





## Modification du sens de rotation du moteur

1. Appuyez simultanément sur les touches MONTER et DESCENDRE de l'émetteur qui a effectué l'apprentissage. Ensuite, appuyez quatre fois sur la touche ARRÊT.
2. Appuyez maintenant dans un délai de 5 secondes sur la touche MONTER. Pour confirmer la modification du code, le moteur vibre brièvement.



## Réglage du mode manuel

### Activation du mode manuel

1. Arrêtez le moteur avec la touche ARRÊT.
2. Appuyez simultanément sur les touches MONTER et DESCENDRE sur l'émetteur et ensuite appuyez six fois sur la touche ARRÊT.
3. Appuyez dans un délai de 5 secondes sur la touche DESCENDRE. Pour confirmer l'activation du mode manuel, le moteur vibre brièvement.



Maintenant, le moteur monte et descend tant que vous appuyez sur les touches MONTER et DESCENDRE. En mode manuel, appuyez sur la touche MONTER ou DESCENDRE pendant 3 secondes. Le moteur avance jusqu'au point final ou jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche ARRÊT.

**Notez que la temporisation ne fonctionne pas en mode manuel!**

### Désactivation du mode manuel

1. Arrêtez le moteur avec la touche ARRÊT.
2. Appuyez simultanément sur les touches MONTER et DESCENDRE sur l'émetteur et ensuite appuyez six fois sur la touche ARRÊT.
3. Appuyez dans un délai de 5 secondes sur la touche DESCENDRE. Pour confirmer la désactivation du mode manuel, le moteur vibre brièvement.



Si vous avez des problèmes avec notre produit ou un appareil défectueux, veuillez vous adresser par courrier ou par e-mail à l'adresse suivante:

**JAROLIFT**®™

est une marque déposée de  
Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG  
Zechstraße 1-7  
D - 82069 Hohenschäftlarn - Allemagne

Tél. : +49 (0) 8178 / 932 932  
Fax : + 49 (0) 8178 / 932 970 20

info@jarolift.de  
www.jarolift.de

Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'erreurs.

